

❧Vow Number Thirty-Three❧

❧Accepting Money❧

༥ གསེར་དངུལ་ལེན་ཞེས་པ་ནི། རང་དབང་བའི་གསེར་དངུལ་ལ་སོགས་པའི་རིན་པོ་ཆེ་ལ་རང་གི་ངོ་
བོའི་ཆ་ནས་མི་རུང་བའི་སློ་མ་བཞག་པར་རང་གི་ངོ་བོ་ལ་ནོར་གྱི་སློས་བདག་གིར་བྱེད་ནའོ།།

The next vow is referred to as “accepting money.” You break this vow if you take possession of gold, silver, or any other kind of monetary instrument, considering it your own and failing to remain mindful of the impropriety of owning money.

If it is the proper time, but you either know or suspect that it is the improper time to eat, you also break this vow.

དུས་ལ་དུས་སུ་འདུ་ཤེས་པ་དང་། དུས་མ་ཡིན་པ་ལ་དུས་སུ་འདུ་ཤེས་ནས་མོངས་སྡོད་ཀྱང་ཉེས་པ་
མེད།

You do not break this vow if you conceive of the time as the proper time and eat, or eat because you mistakenly think it is the proper time and it is not the proper time.

དེ་ལྟར་ཉེས་པར་འགྱུར་བའི་སྲུང་བཞི། ཉེས་མེད་ཀྱི་སྲུང་གཉིས་ཏེ། འདུ་ཤེས་སུ་བྱུག་པོ་འདི་མི་
ཚངས་སྡོད་མ་གཏོགས་པ་འདུ་ཤེས་གཙོ་བོས་སྡོད་པའི་ལྷུང་བ་རྣམས་ལ་ཡང་ཇི་ལྟར་རིགས་པར་སྲུང་
བར་བྱའོ།

In this way, there are four permutations which become a problem, and there are two which are not a problem.

These six permutations with regard to your conception of things can be applied respectively as may be appropriate to all the other downfalls which are created primarily through your conceptions, except for the case of sexual misconduct.

❧Vow Number Thirty-Two❧

❧Food After Noon❧

༥ མྱི་རྩོའི་ཁ་ཟས་ཞེས་པ་ནི། རང་གནས་པའི་གླིང་གི་ཉི་མ་ཕྱེད་ཡོལ་ནས་སང་ནང་པར་སྐྱུ་
རེངས་དང་པོའི་སྐྱད་ཅིག་དང་པོ་མ་ཤར་གྱི་བར་དུས་མ་ཡིན་པ་ལ་མ་ཡིན་པར་འདུ་ཤེས་པའམ། ཐེ་
ཚོམ་བ་བཞིན་དུ་ཁམ་བུ་སྟར་ཀ་ལ་སོགས་པའི་དུས་རུང་གི་བཟའ་བཏུང་ལོངས་སྟོན་འདོད་ཀྱིས་ནད་ལ་
སོགས་པ་གནང་བའི་རྐྱེན་དང་མི་ལྡན་པར་སྟོན་ན་ཁམ་རེ་རེ་ལ་རེ་རེའོ།།

You break the vow referred to as “food after noon” if you eat any time between the point where noon has passed up to the point of the first moment of the next day’s daybreak, which is to say that you eat at the improper time. Even while you know or suspect its not being the proper time as not being the proper time to eat, you partake of food or drink out of a desire to do so. The apricot or walnut or whatever food you eat or drink would have been proper at the proper time. You are not possessed of a special allowance to partake because of being ill or the like. If under these conditions, you partake of food, you break this vow with every bite you take.

དུས་ཡིན་པ་ལ་མ་ཡིན་པར་འདུ་ཤེས་པའམ་ཐེ་ཚོམ་བ་བཞིན་དུ་ལོངས་སྟོན་ན་ཡང་དེ་སྟར་འགྱུར་རོ།།

❧Vows Number Thirty and Thirty-One❧

❧High Thrones or Seats❧

ཁྱི་སྒྲོན་མཐོན་པོ་ལ་གཉིས། དགོས་མེད་དུ་རང་དགར་ཤིང་ལ་སོགས་པའི་ཁྱི་སྒྲོ་གང་ལས་ལྷག་པ་
ལ་འདུག་གམ་ཉལ་བར་བྱེད་ནའོ། །དགོས་མེད་དུ་རང་དགར་སྒྲོན་གང་ཡང་རུང་བ་སྒྲོ་གང་ལས་
ལྷག་པ་ལ་འདུག་གམ་ཉལ་ནའོ།།

The part of the phrase that says, “high thrones or seats” includes two separate vows. You break the first of these if you sit or sleep on a throne made of wood or something similar which exceeds a full cubit in height, for your own pleasure, and without a compelling reason to do so. You break the second of these if you sit or sleep on any kind of seat which exceeds a full cubit in height, for your own pleasure, and without a compelling reason to do so.

❧Vows Number Twenty-Eight and Twenty-Nine ❧

❧Expensive Thrones or Seats ❧

ཕྱི་དང་སྒྲན་ནི་ཆེ་མཐོ་དང་། ཞེས་པའི་སྒྲན་ཆེན་པོ་ལ་གཉིས། དགོས་མེད་རང་དགར་
བ་སོ་དང་གསེར་དངུལ་ལ་སོགས་པའི་རིན་པོ་ཆེས་སྐྱས་པའི་སྒྲི་རིན་ཐང་ཆེན་པོ་མཐོ་དམན་གང་ཡང་
རུང་བ་སྒྲ་གང་ལས་ལྷག་པ་ལ་འདུག་གམ་ཉལ་བར་བྱེད་ནའོ།། དེ་བཞིན་དུ་སྒྲན་དེ་ལྟ་བུ་ལ་འདུག་
གམ་ཉལ་ནའོ།།

The next four vows are referred to as “expensive or high thrones or seats.” The part of the phrase that says “expensive thrones or seats” includes two separate vows. You break the first, if you sit or sleep on a throne which is of great value: that is, a throne which is encrusted with precious substances such as ivory, gold, silver or the like, or a throne that is wider than a full cubit, for your own pleasure, without a compelling reason to do so. This is true regardless of the height of the throne. You break the second, if you sit or sleep on a seat of the same kind.



The Asian Classics Institute



Diamond Mountain University

Soaring to the Top of the Sky, Part II: *Guidelines for a Spiritual Community*

Class Six:
Cutting the Ropes

